



## English Addition and change of supplied parts

The parts supplied with the job separator described on page 1 are changed as below. In accordance with this change, the procedure is added and changed as follows.

### [Addition]

L Guide plate ..... 1  
M Shoulder screw ..... 1

### [Change]

J S Tite screw M4 × 10 ..... 5(4→5)

## Addition and change of procedure for installing finisher (full-color machines only)

### [Addition]

Perform the following operation after step 2 on page 2. Secure the guide plate (L) using the shoulder screw (M) and an S Tite screw M4 × 10 (J).

### [Change]

The screws (J) used in steps 3 and 4 on page 3 are changed to S Tite screws M4 × 10.

## Français Addition et changement apportés aux pièces fournies

Les pièces fournies avec le séparateur de travaux décrites à la page 1 sont changées comme indiqué ci-dessous. Conformément à ces changements, la procédure est ajoutée comme suit.

### [Addition]

L Plaque guide ..... 1  
M Vis d'épaule ..... 1

### [Changement]

J Vis S Tite M4 x 10 ..... 5(4→5)

## Addition et changement apportés à l'installation du finisseur (pour les machines entièrement couleurs seulement)

### [Addition]

Realicez l'opération suivante après l'étape 2 de la page 2. Fixez la plaque guide (L) à l'aide de la vis d'épaule (M) et d'une vis S Tite M4 × 10 (J).

### [Changement]

Les vis (J) utilisées dans les étapes 3 et 4 de la page 3 sont changées pour des vis S Tite M4 × 10.

## Español Adición y cambio de las partes suministradas

Las partes entregadas con este separador de trabajos descrito en la página 1 se cambian como se indica abajo. De acuerdo con este cambio, se agrega el procedimiento y se cambia como se indica a continuación.

### [Adición]

L Placa de guía ..... 1  
M Tornillo de hombro ..... 1

### [Cambio]

J Tornillo S Tite M4 x 10 ..... 5 (4 → 5)

## Adición y cambio del procedimiento para la instalación del finalizador (sólo en las máquinas a todo color)

### [Adición]

Realice el siguiente procedimiento después del paso 2 en la página 2. Asegure la placa de guía (L) utilizando el tornillo de hombro (M) y un tornillo S Tite M4 × 10 (J).

### [Cambio]

Los tornillos (J) utilizado en los pasos 3 y 4 en la página 3 cambian a tornillo S Tite M4 × 10.

## Deutsch Ergänzung und Änderung von gelieferte Teilen

Die Teile, die im Lieferumfang des auf Seite 1 beschriebenen Jobtrenners enthalten sind, wurden wie folgt geändert. Entsprechend dieser Änderung wurden die folgenden Verfahren ergänzt und geändert.

### [Ergänzung]

L Führungsplatte ..... 1  
M Bundschraube ..... 1

### [Änderung]

J S-Tite-Schraube M4 × 10 ..... 5(4→5)

## Ergänzung und Änderung des Verfahrens zur Installation des Finishers (nur Vollfarbenmaschinen)

### [Ergänzung]

Führen Sie den folgenden Vorgang nach Schritt 2 auf Seite 2 durch. Die Führungsplatte (L) mit der Bundschraube (M) und einer S-Tite-Schraube M4 × 10 (J) befestigen.

### [Änderung]

Die in den Schritten 3 und 4 auf Seite 3 verwendeten Schrauben (J) werden durch S-Tite-Schrauben M4 × 10 ersetzt.

## Italiano Aggiunta e modifica delle parti fornite

Le parti fornite con il separatore dei lavori descritte a pagina 1 sono state cambiate come si vede qui in basso. In seguito a ciò, sono state eseguite le seguenti modifiche e aggiunte alla procedura.

### [Aggiunta]

L Piastra guida ..... 1  
M Vite a colletto ..... 1

### [Modifica]

J Vite S Tite M4 x 10 ..... 5(4→5)

## Aggiunta e modifica della procedura per installare il finirice (solo per le macchine a colori)

### [Aggiunta]

Esegui la seguente operazione dopo il passo 2 a pagina 2. Fissare la piastra guida (L) utilizzando la vite a colletto (M) e la vite S Tite M4 × 10 (J).

### [Modifica]

Le viti (J) utilizzate nei passi 3 e 4 a pagina 3 sono state cambiate con le viti S Tite M4 × 10.

## 简体中文 追加和变更附属品

将第 1 页的作业分离器附属品按以下要求进行变更。追加作业和变更按右记内容的要求进行。

### [追加]

L 导板 ..... 1  
M 阶梯螺钉 ..... 1

### [变更]

J 紧固螺钉 M4 × 10S ..... 5(4 → 5)

追加和变更安装订器时的步骤（只限全彩色机）

### [追加]

在第 2 页的步骤 2 后面进行以下作业。用阶梯螺钉 (M) 和紧固螺钉 M4 × 10S (J) 各 1 个固定导板 (L)。

### [变更]

将第 3 页的步骤 3 以及步骤 4 上记载的螺钉 (J) 变更为紧固螺钉 M4 × 10S。

## 日本語 付属品の追加・変更

1 ページのジョブセパレータ付属品を以下のように変更します。これに伴い、右記のように作業追加・変更します。

### [追加]

L ガイド板 ..... 1  
M 段付きビス ..... 1

### [変更]

J ビス M4 × 10S タイト ..... 5(4 → 5)

フィニッシャ設置時の手順追加・変更(カラー機のみ)

### [追加]

2 ページ、手順 2 の後に次の作業を行う。ガイド板 (L) を段付きビス (M) とビス M4 × 10S タイト (J) 各 1 本で固定する。

### [変更]

3 ページ、手順 3 および手順 4 に記載されているビス (J) がビス M4 × 10S タイトに変わります。